

# Piloto

MARS 2015

Magazine de la **FÉDÉRATION  
FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE**



## La jeunesse **triomphante**

**Baptiste  
Ducassou**

N°198 - 4€ - MARS 2015



3 590980 000017

Découvrez la carte de fidélité BAB2 et

# Entrez dans un monde d'avantages



**BAB2**  
| | | | | | | | | | | | | | | | | |

# ALTELA

filets  
de sport

Spécialiste de la pose  
de filets de pelote basque  
dans les trinquets  
et murs à gauche

Filets conformes  
aux prescriptions  
de la Fédération  
Française de  
Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84

ZI Lasgarrènes - 65600 Séméac - fax (33) 05 62 33 85 86 - contact@altela.com - www.altela.com



© G. Rossi

L'EDITO de Libu Echeverria  
Président de la FFPB

**C**e début d'année est déjà marqué par des événements importants.

Comme prévu dans notre programme, plusieurs demi-finales et finales du championnat de France ont été délocalisées.

En effet, pas moins de huit parties se sont déroulées à Paris et à Plan de Grasse.

A Paris, les demi-finales de xare et de paleta pelote de cuir en nationale A ont eu lieu dans le cadre de l'Open. Nous sommes revenus quinze jours plus tard pour les finales. Merci encore à Michel Billac et Michel Goyenetche ainsi qu'à toute leur équipe.

Nous avons été reçus également à Plan de Grasse pour les finales de paleta pelote de gomme pleine de nationale A et B. Le président, P. Segaricci nous y attendait en présence du maire ainsi que de ses adjoints et autres personnalités. Là encore, un grand merci au président et à toute son équipe pour leur réception.

#### Championnat de France de Main nue Professionnel individuel

Lors de ce championnat, nous avons pu voir l'éclosion de jeunes talents. Après des parties de poules bien suivies par un public fidèle, nous avons assisté à une finale dans un trinquet bondé. Cette progression de l'affluence durant cette compétition est due à plusieurs facteurs : la publicité, les journées et horaires bien ciblés mais également l'implication des dirigeants de clubs et de la fédération sans oublier l'arrivée de jeunes talents.

#### Bilan de l'année 2014

L'année 2014 présente une situation financière assainie. Les comptes de la FFPB présentent un solde positif de 30525€, ceux de la société FFPB Communication également un bénéfice de 22524€ et le résultat du Centre national de formation FFPB un excédent de 2052€. L'agrégation de ces trois résultats présente un résultat positif de 55101€.

Cette situation nous encourage à continuer sur cette voie tout en restant toujours vigilant. Merci à tous ceux qui m'aident à garder ce cap car sans leur soutien cela ne serait pas possible.

Scannez moi !



Toutes les actualités, photos, résultats de la Fédération Française de Pelote Basque en scannant ce code avec votre smartphone !

## SOMMAIRE

### ACTUALITÉS - p.4

- Académie Basque du Sport
- Zabalki
- Luzean, la fusion
- Open de Paris
- Stage d'Arrette
- Stage Perkein
- Section sportive scolaire Bayonne
- Calendrier 2015
- Main nue Pro par équipes
- Séminaire Renault
- Grande Semaine de Pelote Basque 2015

### DOSSIER - p.8

Centre d'Entraînement Régional pelote de Pau

### COMPÉTITIONS - p.10

- Main nue Pro
- Main nue amateurs en trinquet
- Finales parisiennes à paleta pelote de cuir et à xare
- Paleta pelote de gomme pleine trinquet dames
- Paleta pelote de gomme pleine trinquet messieurs
- Paleta pelote de gomme pleine fronton mur à gauche messieurs

Jeunes :

- Paleta pelote de gomme creuse individuel fronton mur à gauche
- Paleta pelote de gomme pleine trinquet (garçons et filles)
- Main nue

### DTN-Jeux & technique - p.26

Le Frontenis

### Licence et assurances - p.28

### HOMMAGE - p.30

Alain Lassalle, Jean-Claude Guerobe, Jean Lauga, Jean-Claude De Coulomme-Labarthe, Pierre Sallaberry, Georges Cazaubon, Jean Clairacq, César Bernal

#### FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE :

60 avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 Bayonne CEDEX - Tél. 05 59 59 22 34

Internet : www.ffpb.net - email : ffpb@orange.fr -

DIRECTEUR de la PUBLICATION: Jean Superville

SECRÉTAIRE de RÉDACTION : Marie-Jo Narbais - PUBLICITÉ : Cindy Hervé

CRÉATION RÉALISATION : Flashcompo Bayonne 05 59 25 58 63

IMPRESSION: GRAFINORTE, S.A. Camino de Ibarsusi, 1-Bajo Bilbao, Vizcaya 48004

N° COMMISSION PARITAIRE : N°0517G86570/N°ISSN : 0991-3769

ABONNEMENT: Normal : 15€ ; Soutien : 20€ ; Etranger : +5€ de frais d'envoi ;

Licenciés : 8€ - Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB.

Couverture : Baptiste Ducassou et Peio Larralde @Mc.Delbos

Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle. Nous remercions l'aimable participation des photographes bénévoles.



Partenaires Officiels		Partenaire Principal
Fournisseurs Officiels		
Partenaires Institutionnels		



## CONNAISSEZ-VOUS L'ACADÉMIE BASQUE DU SPORT ?

L'Académie Basque du Sport (ABS) est un organisme de formation qui s'occupe des sportifs(ves) de haut et de bon niveau de toutes disciplines. Pilota a demandé à Jean-Jacques Blanc de nous parler très concrètement de l'organisme qu'il copréside avec Patrice Lagisquet.

### Pilota : Quelle est l'origine de l'ABS ?

**ABS :** L'Académie Basque du Sport a été créée en 2006 à l'initiative du Biarritz Olympique Pays Basque et de la Société des Golfs de Biarritz pour accompagner dans leurs études les jeunes sportifs (ves).

### Pilota : Pourquoi créer un organisme spécialisé ?

**ABS :** La pratique du sport à haut niveau implique de telles contraintes, notamment en termes d'horaires et d'engagement pour le(la) jeune sportif(ve), qu'il lui est très difficile de concilier cette pratique avec les exigences et le mode de fonctionnement des établissements d'enseignement, qu'ils soient secondaires, universitaires ou professionnels. Plus le (la) jeune sportif (ve) va avancer vers le haut niveau, plus il (elle) va avoir des difficultés à poursuivre «normalement » ses études. Et son entraîneur, dont la responsabilité est de l'amener au meilleur niveau possible, ne va pas forcément pouvoir ni savoir l'aider face à ces difficultés ; et ce n'est pas son rôle.

Un organisme spécialisé comme l'Académie Basque du Sport n'a qu'un seul objectif : aider le(la) jeune sportif (ve) à mener à bien les études ou la formation professionnelle qu'il(elle) a choisies de suivre, tout en respectant les contraintes de sa pratique sportive. L'ABS travaille bien sûr en liaison étroite avec la structure sportive mais elle ne s'occupe que de la partie « formation académique ».

### Pilota : Concrètement, cela fonctionne comment ?

**ABS :** Dans un premier temps, l'ABS s'informe avec le (la) jeune sportif (ve) et son entraîneur, des objectifs sportifs, et des contraintes dues aux entraînements et à la pratique sportive (compétitions, stages). Dans un second temps, l'ABS prend connaissance du parcours de formation dans lequel il (elle) souhaite s'engager, et va mettre en place un certain nombre de mesures très pratiques comme l'aménagement des horaires, un suivi scolaire régulier, des cours de soutien.

La grande force de l'ABS est de pouvoir faire du « sur-mesure », adapté à chaque cas, et d'avoir signé des conventions avec la quasi-totalité des établissements d'enseignement et organismes de formation locaux.

### Pilota : Quels sont les résultats ?

**ABS :** Le taux de réussite, mesuré par le succès aux examens ou le passage en classe supérieure, a été pour la saison 2013/2014 de 89%. Ce taux est calculé sur un effectif d'une centaine de jeunes sportifs (ves) pratiquant une vingtaine de disciplines différentes. Nous pouvons effectivement dire que c'est un très bon résultat.

### Pilota : Qui peut s'inscrire à l'ABS et comment ?

**ABS :** L'ABS accueille les sportifs (ves) de haut niveau (inscrits sur les listes ministérielles) et de bon niveau (espoir reconnu(e) de sa discipline dans sa tranche d'âge). Il y a des demandes individuelles mais la majorité provient des dirigeants de clubs qui se préoccupent (et ils ont bien raison de le faire) de la formation initiale et du devenir professionnel de leurs jeunes. Ils connaissent le travail effectué par l'ABS. En effet, l'ABS est aujourd'hui en convention avec une quinzaine de clubs et associations sportives de la région. Les candidatures sont examinées par une commission de l'ABS : une fois sa candidature retenue, il suffit au (à la) sportif (ve) de devenir adhérent(e) de l'ABS pour un coût actuel symbolique de 5 euros.

### Pilota : L'ABS a-t-elle d'autres activités ?

**ABS :** Oui, l'ABS est un centre de formation agréé qui prépare à l'obtention de plusieurs diplômes. On peut citer le BP JEPS AGFF (diplôme niveau bac du Ministère de la Jeunesse et des Sports), le BTS MUC (diplôme bac +2 de l'Education Nationale), et en septembre 2015, un diplôme de «Gestionnaire Commercial spécialité Textile» (Certificat de Qualification Professionnelle niveau bac +2 inscrit au Registre national des certifications professionnelles). Toutes ces formations ont des plannings qui peuvent être adaptés aux contraintes des sportifs (ves) de haut et de bon niveau mais elles sont ouvertes à tout public. Elles sont dispensées dans nos locaux (implantés dans le bâtiment du Jai Alai d'Aguiléra) par des professeurs diplômés vacataires, recrutés par l'ABS. L'ABS s'occupe également de reconversion pour les sportifs (ves) professionnel(le)s. Cette activité offre toute la palette des services : bilans d'orientation ou de compétences, mise à niveau de formation, ingénierie de formation à la carte, recherche de stages et de tutorats, recherche et mise en relation avec les entreprises...

### Pilota : Quelles sont les ressources financières de l'ABS ?

**ABS :** Avant tout, il faut préciser que l'Académie Basque du Sport est une association. Elle n'a aucun but lucratif.

40/45 % du budget sont assurés par le chiffre d'affaire des formations dispensées (BP JEPS AGFF, BTS MUC,...) et par les contributions demandées aux adhérent(e)s et aux clubs pour les prestations de services fournies (cours de soutiens, bilan de compétences, etc).

5 à 10 % du budget proviennent de subventions (nous sommes en convention avec la Mairie de Biarritz) et de partenariats. Enfin, 50% du budget proviennent de la taxe d'apprentissage que nous pouvons collecter auprès des entreprises en tant que centre de formation agréé.

### Pilota : L'ABS s'occupe-t-elle de joueurs de Pelote Basque ?

**ABS :** Oui. Aujourd'hui, dans la plupart des cas, il s'agit de démarches individuelles car nous n'avons pas de convention de partenariat avec des clubs de pelote basque ou avec la FFPB, comme nous pouvons en avoir avec certains clubs de la région ou avec les comités départementaux ou régionaux de certaines disciplines sportives.

Par exemple, cette saison 2014/2015, nous accompagnons Bixintxo Bilbao et Nicolas Toucoulet qui se sont inscrits à notre formation de BP AGFF, ainsi que Xabi Mendy qui est inscrit en 1<sup>ère</sup> année de BTS MUC.

### Pilota : Que dites-vous à un(e) jeune sportif (ve) qui vient voir l'ABS ?

**ABS :** Quand on est passionné par un sport et que l'on a un talent certain, vouloir accéder au plus haut niveau, voire devenir sportif (ve) professionnel(le) est aujourd'hui un objectif « normal », tout à fait respectable. Mais la route est pleine d'embûches, la réussite très aléatoire ; de plus, toutes les disciplines ne permettent pas à leurs pratiquants de vivre de leur sport. Donc, tôt ou tard une reconversion professionnelle s'imposera, parfois plus rapidement que prévue.

**La meilleure façon de préparer sa reconversion reste encore d'acquérir la formation la plus solide possible. Donc pratiquez à fond votre sport, essayez d'atteindre l'excellence sportive, mais continuez en parallèle vos études ou votre formation professionnelle : ne les abandonnez pas ! Vous ne le regretterez pas.**

# Tournoi international de pelote basque ZABALKI



La XX<sup>ème</sup> édition des échanges culturels et sportifs transfrontaliers entre les universités françaises et espagnoles s'est déroulée le jeudi 5 mars dans le magnifique complexe de Vitoria-Gasteiz.

97 équipes ont pu ainsi évoluer dans 7 disciplines : main nue 4 et demi, main nue par équipes, frontenis dames et messieurs, paleta pelote de gomme creuse dames et messieurs, paleta pelote de cuir.

Tournoi remporté par l'Université du Pays Basque.

Notons les bonnes prestations de :

- Matthieu Barlet et Guillaume Dogon de Toulouse, vainqueurs à paleta pelote de gomme creuse messieurs
- Camille Domenge et Marion Daguerre de Bordeaux à paleta pelote de gomme creuse dames.

Remerciements à tous les participants et à Bernard Cazenave pour son aide précieuse et efficace.

## LUZEAN, la fusion

8 février 2015, lors de l'assemblée générale constitutive, les clubs Luzaz Gazte et Xistera ont décidé de fusionner et de constituer une nouvelle entité à Saint Jean de Luz – le club Luzean.

Un nom qui parlera certainement aux anciens puisque ce club avait été créé en 1929. En 1982, certains dissidents voulant pratiquer la cesta punta avaient fondé le club Gaztenak. Par la suite, Xistera avait vu le jour en 1997 suite à une scission avec Gaztenak. Luzaz Gazte étant né en 2004 de la fusion des deux clubs luziens.

C'est donc un mariage de raison qui a été officialisé en ce dimanche 8 février, permettant ainsi à plus de 300 licenciés d'évoluer au sein d'une même famille, sous de nouvelles couleurs, rouge et noir.

Bonne nouvelle pour le monde de la pelote avec la mutualisation des éducateurs, des créneaux horaires d'utilisation des aires de jeux, des animations estivales.

Bonne nouvelle pour la mairie qui aura désormais un seul interlocuteur, pour les partenaires qui trouveront un seul club de pelote à Saint Jean de Luz.

«Aujourd'hui nous sommes dans le même bateau. Et nous avons de gros défis à relever» disait Didier Lopez.

«Créer le nouveau club Luzean est un magnifique symbole. C'est le meilleur moyen de construire le futur» s'exclamait Michel Sedes, le tout nouveau président.

La FFPB se réjouit de cette union et souhaite longue vie à Luzean pour une navigation en eaux calmes.



©photo Sud Ouest

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

Choisissez votre abonnement...

**NORMAL 15€**

**de SOUTIEN 20€**

**LICENCIÉ 8€**

### TARIFS 1an / 4numéros

Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB. Etranger : 5€ de frais d'envoi en sus. A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :

Fédération Française de Pelote Basque - Tél. 05 59 59 22 34  
60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex

### Abonnement

**PILOTA**  
le seul magazine  
entièrement consacré  
à la Pelote Basque !

**BIARRITZ VOYAGES**  **ESCOLANO VOYAGES**

*Les Agences de Voyages des passionnés de pelote !*  
**Ikus Arte**

Organisations de tous voyages individuels et groupes  
Au départ de France et d'Espagne  
Billetteries aériennes, SNCF, hôtels et locations de voiture

**BIARRITZ VOYAGES** 15, avenue du Jardin Public  
64200 BIARRITZ - Tél. 05 59 22 13 22

**ESCOLANO VOYAGES** 27, boulevard Thiers  
64500 ST JEAN DE LUZ - Tél. 05 59 22 73 28

[www.biarritzvoyages.com](http://www.biarritzvoyages.com)



## Open de Paris



Lors de cette 19<sup>ème</sup> édition de l'Open, le trophée Michel Etchemendy a été remis par Marie-Pierre Billac à Pascal Harocarene arbitre officiel de la compétition.

### Section Sportive Scolaire Pelote Basque du Lycée René Cassin à Bayonne

Spécialités enseignées : Cesta punta - Frontenis féminin et masculin - Main nue mur à gauche et trinquet - Pala corta - Paleta pelote de cuir mur à gauche - Paleta pelote de gomme creuse féminin.

#### Inscription

Cette section intéresse particulièrement les élèves orientés en Seconde ou BEP dans les Etablissements publics suivants :

- Lycée René Cassin, Lycée Louis de Foix, Lycée Professionnel Paul Bert / Bayonne
- Lycée Technique Cantau / Anglet.

Dossier d'inscription à télécharger sur [lyceecassinbayonne.fr](http://lyceecassinbayonne.fr). Tests en mai.

#### Renseignements

Ramuntxo Belly, professeur d'EPS et responsable de la structure, au 06 31 52 13 31.

### Famille d'accueil

Un joueur du Pilotari Club Briviste, 15 ans, inscrit à la Section Sportive Scolaire du Lycée Cassin à Bayonne à partir de septembre 2015, recherche une famille proche de Bayonne pour l'accueillir les week-ends.

Contact : Philippe Maumet 06 20 21 53 13 [philippe.maumet@wanadoo.fr](mailto:philippe.maumet@wanadoo.fr)

## Le stage de pelote d'Arette,



c'est une combinaison de plusieurs facteurs :

- Plus de 30 ans d'existence (huit dernières années organisées par le Comité Départemental 64 de Pelote Basque et ses Conseillers).
- Un cadre, un accueil et un environnement adapté et vivifiant pour le public qui participe.
- De très sympathiques pelotari âgés de 7 à 13 ans issus de clubs de la Ligue du Pays Basque et du Béarn.
- Des installations agréables (intérieur/extérieur) mises à notre disposition pour les vacances de Pâques par les PEP des Pyrénées-Atlantiques.
- Des éducateurs passionnés par le sport qu'ils pratiquent.
- Des anciens stagiaires sont venus étoffer le groupe des encadrants.

Les jeunes pilotari apprennent à jouer à la pelote, améliorent et perfectionnent les postures, la technique, la stratégie.

Les stagiaires profitent des activités ludiques enseignées par des professionnels du milieu montagnard, des divers ateliers ainsi que des veillées éducatives.

Enfin, ils apprennent à vivre ensemble, partager, communiquer et appliquer des règles de vie du centre, dans la bonne humeur permanente.

#### Prochaine session :

Lundi 20 au jeudi 23 avril 2015 pour la baline et le frontenis.

Vendredi 24 au lundi 27 avril pour le chistera joko garbi et la paleta pelote de cuir.

#### Infos :

CD 64 pelote basque - 7 place du jeu de paume - 64240 HASPARREN - 05 59 29 59 40

[cd64.pelotebasque@orange.fr](mailto:cd64.pelotebasque@orange.fr)

### Stages de pelote Perkein

(de 8 à 16 ans) à Les Aldudes (64)

Juillet 2015. Infos + Bulletin d'inscription [www.ffpb.net](http://www.ffpb.net) / Stages Pelote Basque.

Calendrier 2015

FFPB  
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

### National

- Championnats de France d'hiver et d'été :

à suivre sur <http://www.ffpb.net> et <http://ffpb.euskalpilota.fr>

- Grande Semaine de Pelote Basque :

9 au 16 août. Programme (lire page 7).

### International

IX<sup>e</sup> Championnat du Monde  
- de 22 ans de Cesta punta  
Mexico.

XVII<sup>e</sup> Championnat du Monde  
Professionnels de Cesta punta  
Mexico.

IX<sup>e</sup> Championnats du Monde  
- de 22 ans en Fronton mur à gauche 30 m.  
Palencia (Espagne).



### Coups d'Europe des Clubs



#### Fronton mur à gauche 36 m

PORTET SUR GARONNE (31). 3 au 5 juillet.  
Main nue individuel & par équipes, pala corta, paleta pelote de cuir.

#### Fronton mur à gauche 30 m

(Espagne). A déterminer.  
Frontenis dames & hommes, paleta pelote de gomme creuse individuel hommes, paleta pelote de gomme creuse par équipes dames, frontenis préolympique individuel.

#### Fronton mur à gauche 54 m

(Espagne). A déterminer.  
Cesta punta -22 ans & seniors.

#### France-Espagne en trinquet

PAMPELUNE. 29 août.  
Main nue individuel & par équipes, paleta pelote de cuir, paleta pelote de gomme creuse dames & hommes, xare.

### A noter !

Assemblée Générale FFPB :  
**samedi 11 avril 2015 à Bayonne**  
(Conseil Général)

## Championnat de France Main nue Pro par équipes

A l'occasion de la réouverture des Thermes de Cambo, la FFPB a tenu sa conférence de presse de présentation du Championnat de France Main Nue Pro par Équipes 2015 le lundi 23 février. Un grand merci à Monsieur Boisroux, Directeur des Thermes de Cambo et son équipe pour leur accueil.

**Phase de qualification :**  
du 27 février au 28 mars

### 1/2 Finales

#### Vendredi 10 avril

à Anglet - Trinquet Haitz Pean  
19h : 1ère demi-finale Groupe B  
20h : 1ère demi-finale Groupe A

#### Samedi 11 avril

à St Pée sur Nivelle - Trinquet Gantxiki  
16h : 2ème demi-finale Groupe B  
17h : 2ème demi-finale Groupe A

#### FINALE GROUPE B :

Dimanche 19 avril à Ascain -  
Trinquet Ramuntxo à 17 h (lever de rideau à 16h)

#### FINALE GROUPE A :

Dimanche 26 avril à Bayonne -  
Trinquet Moderne à 11h (lever de rideau à 10h)



## Séminaire Renault



Séminaire des agents Renault d'Aquitaine, organisé le 5 février au Trinquet Moderne de Bayonne, par notre Partenaire Renault Bayonne avec la présence de son directeur Vincent Delmas et son équipe. Pour clôturer une matinée de travail, ils ont pu assister à une démonstration de main nue assurée par les jeunes espoirs du Sport Etudes de Bayonne.

## FINALES Championnats de France d'été

93<sup>ème</sup> Grande Semaine  
de Pelote Basque 2015

### Dimanche 9 août // OUVERTURE

**CAMBO LES BAINS** (Fronton municipal)

10 h 30 Rebot Seniors Nat. A  
16 h 30 Main nue Cadets & Seniors Nat. A

### Lundi 10 août

**SAINT ETIENNE D'ORTHE** (Fronton municipal)

17 h Main nue Juniors & Seniors Nat. B

**LAROIN** (Fronton mur à gauche)

20 h 30 Paleta pelote de cuir Juniors & Seniors Nat. B

### Mardi 11 août

**CAMBO LES BAINS** (Fronton municipal)

10 h 30 Report éventuel de la finale  
de Rebot Seniors Nat. A

**BENESSE MAREMNE** (Fronton municipal)

16 h 30 Pala Seniors Nat. B & Nat. A

### Mercredi 12 août

**HASPARREN** (Fronton municipal Celhay)

16 h 30 Main nue Poussins, Benjamins & Minimes

**SAINT PALAIS** (Fronton municipal)

16 h 30 Grand chistera Poussins & Seniors Nat. A

### Jeudi 13 août

(Lieu à déterminer)

10 h 30 Rebot Cadets  
16 h 30 Grand chistera Cadets  
Chistera joko garbi Seniors Nat. B

**SALIES DE BEARN** (Fronton Mosqueros)

20 h 30 Grand chistera Benjamins & Juniors

### Vendredi 14 août

**BIDACHE** (Fronton municipal)

16 h 30 Chistera joko garbi  
Poussins, Benjamins & Minimes

**HENDAYE** (Fronton mur à gauche)

20 h 30 Paleta pelote de cuir Cadets & Seniors Nat. A

**CANNES** (Fronton municipal)

21 h Grand chistera Seniors Nat. B

### Samedi 15 août

**TARDETS** (Fronton municipal)

10 h 30 Rebot Seniors Nat. B  
16 h 30 Grand chistera Minimes  
Chistera joko garbi Juniors

**ORTHEVIELLE** (Fronton municipal)

16 h 30 Paleta pelote de gomme pleine  
Seniors Nat. B & Nat. A

### Dimanche 16 août

**USTARITZ** (Fronton municipal Bilgune)

10 h 30 Rebot Juniors  
16 h 30 Chistera joko garbi Cadets & Seniors Nat. A

## Historique du CER

Le CER fêtera ses dix ans d'existence lors des prochaines vacances de Toussaint (Octobre 2015).

Dès l'ouverture du splendide complexe sportif palois en 2005, le CER fut autorisé à y installer le siège social (unité de lieu, d'entraînement, salle de gym, bureau).

Sophie Claverie - Professeur de Sport détaché du Ministère des Sports auprès de la FFPB – a été désignée par la D.T.N. « coordinatrice, responsable de cette nouvelle structure ».

Deux gestions administratives se sont succédé, l'une de 2005 à 2009 sous l'égide de la Ligue du Béarn de Pelote puis en janvier 2010 sous sa propre responsabilité en association sportive loi 1901. Immédiatement, le Ministère des Sports via la DRJCCS d'Aquitaine a reconnu le CER comme structure associée (SA).

Chaque année, un rapport moral retrace son déroulement, son développement, la vie interne avec ses joies et le lot habituel de quelques problèmes inhérents à la vie de groupe ; le tout est archivé pour mémoire. L'Assemblée Générale (mi-décembre) détaille toutes les activités tant administratives que financières avec le palmarès de toutes les performances établies par les jeunes athlètes ainsi que tous les projets soumis à réalisation qui font l'objet de deux conventions signées par le CER, l'une avec la FFPB, l'autre avec la Ligue du Béarn de Pelote.

# CENTRE d'ENTRAÎNEMENT RÉGIONAL PELOTE de PAU

## Interview

de Sophie Claverie,  
responsable  
du CER Pelote de Pau



**Pilota : Pourquoi un Centre d'Entraînement Régional à Pau ?**

**Sophie Claverie (S.C.) :** Ce fut une volonté fédérale ; entre Bayonne et Toulouse, les deux pôles France de référence, des athlètes motivés n'avaient pas la possibilité de bénéficier de structures leur permettant de progresser ; la construction du complexe de Pau

a ouvert la possibilité de combler ce manque ; DTN et Collectivités Territoriales ont joué le jeu de la formation.

**Pilota : Quelle est la vocation du CER ?**

**S.C. :** L'objectif premier est de permettre à tout athlète espoir ou de haut niveau de mener à bien un double projet.

- Atteindre les meilleures performances dans sa spécialité
- Réussir sa formation scolaire / universitaire puis bien préparer son insertion professionnelle.

**Pilota : Quel suivi scolaire et universitaire proposez-vous ?**

**S.C. :** Nous avons des conventions avec le lycée Saint John Perse de Pau qui propose des « classes aménagées sport ». Des réunions trimestrielles sont assurées pour analyser les résultats de chacun. Une convention aussi avec le Prytanée Sportif de Pau qui accueille en internat les joueurs sportifs de haut-niveau. Les membres de notre Conseil d'administration assurent le suivi mensuel des appréciations sur le travail et les résultats scolaires des pensionnaires. Nous avons passé une convention avec l'UPPA (Université de Pau et des Pays de l'Adour) et le STAPS de Tarbes. Je suis la référente « pelote » (préparation, entraînement des pelotaris aux Championnats de France Universitaires).

**Pilota : Quelle aide à l'insertion professionnelle ?**

**S.C. :** Nous assurons des entretiens réguliers avec tous les athlètes ; nous les aidons dans leur orientation si besoin ; nous apportons des solutions à leurs recherches ; nous les aidons à monter des dossiers liés à leur entrée dans la vie professionnelle.

**Pilota : Quelles ambitions pour 2015 ?**

**S.C. :** Préparer efficacement dans les meilleures conditions les athlètes sélectionnables pour les prochains championnats des moins de 22 ans – Laure Ihidoy et Chloé Chrisostome (frontenis), Jérôme Portet et Loïc Lacabanne (cesta punta) – et la coupe du monde senior en trinquet – Marga Lepphaille (Paleta pelote de gomme creuse) et Olivier Laberdesque (Xare) – en 2015.





## Les règles

Le suivi du programme hebdomadaire durant la période scolaire est obligatoire «Dignes du Haut-niveau» sauf cas de force majeure. Une charte de bonne conduite signée par chaque pensionnaire à son arrivée au CER prouve leur ferme intention de respecter les obligations.

## Les objectifs du CER

Mettre en place deux rassemblements, durant les vacances scolaires (Pâques et Toussaint 2015) entre les Pôles et les Centres nationaux. Organisation de parties dans les huit spécialités représentées au sein du CER (paleta pelote gomme creuse, frontenis, paleta pelote cuir trinquet et fronton mur à gauche, cesta punta et xare, animation débutants).

Au mois d'octobre, les mêmes invitations seraient faites aux jeunes pilotari et athlètes de haut niveau des centres de formation espagnols. Lors de ces journées, le CER mettra à disposition son équipement vidéo (caméra et logiciel) pour enregistrer les parties.

Que les objectifs internationaux de l'année 2015 des six athlètes concernés du CER soient couronnés de succès.

Le président Jean-Pierre Altuzarra et tous les membres élus du CER remercient les institutions pour leur attention particulière et leur aide financière accordée – la DRJSCS d'Aquitaine, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques, la Ligue du Béarn de Pelote et la Ville de Pau. Ils adressent un sincère témoignage de gratitude pour tous les anciens et actuels athlètes de haut niveau qui ont apporté et apportent bénévolement leur concours lors des entraînements au profit des jeunes pensionnaires du CER. De plus à l'unisson, ils attribuent une marque de reconnaissance particulière à Sophie Claverie. Tout au long de cette décennie, elle fut une responsable exigeante et exemplaire pour le temps passé au service de la pelote.

## Statistiques des effectifs depuis la création du CER

Années	Athlètes Joueurs			
	CER	Ht Niv	Clubs	Total
2005-2006	15	7		22
2006-2007	17	5		22
2007-2008	14	2		16
2008-2009	12	6	3	21
2010	17	5	5	27
2011	16	3	4	23
2012	15	9	5	29
2013	20	3	8	31
2014	19	5	6	30
2015	16	7	9	32
Total	161	52	40	253



## Structure 2014-2015 du CER

Pour mener à bien tous les objectifs, une équipe parfaitement soudée et homogène entoure Sophie Claverie.

### Commission administrative

Président : JPierre Altuzarra  
Secrétaire : Sébastien Itoiz  
Trésorier : Daniel Soulérot  
Représentant des athlètes : Yon Belly  
Membres : P. Bourda, J. Diez, O. Laberdesque, D. Lafargue, J. Planté  
Responsable du CER : S. Claverie.

### Commission sportive

Intervenants techniques : S. Claverie, P. Bourda, S. Itoiz, Y. Belly, JD. Olharan  
Préparateur physique : David Junca  
Ostéopathe : François Castay  
Médecin : Marc Bouvard  
Psychologue : Mme Moimbé  
Nutritionniste : Mme Maussat.

Le CER propose surtout à ses jeunes espoirs susceptibles d'être médaillés un planning de préparation sportive adapté à leurs objectifs. La commission technique a décidé de s'appuyer sur le concours d'un préparateur physique extérieur utilisé à mi-temps par le Centre de formation du canoë-kayak.

Texte & photos,  
Raymond Cazadebat

## Contactez le CER :

<http://cerpelote-pau.blogspot.com>  
Sophie Claverie Conseillère Technique Nationale  
de Pelote Basque : 06 10 56 58 56  
[sophie.claverie@neuf.fr](mailto:sophie.claverie@neuf.fr)

# Main nue Pro



Bixintxo Bilbao

## Arcangues / Demi-finale

Un trinquet comble pour cette demi-finale opposant Bixintxo Bilbao à Baptiste Ducassou.

Disputée sur un rythme effréné durant 80 minutes, les deux protagonistes nous ont offert une partie de haute tenue. En condition physique irréprochable, ces deux adeptes du « tête à tête » ont privilégié les frappes tendues le long de la planche et la fouille du premier filet.

Bien en place dès l'entame de la rencontre, Baptiste Ducassou a montré toute l'étendue de son registre. Un « droite à droite » d'école, des filets directs, un « punpa xare » au filet du fond, des attaques justes et incisives ont enthousiasmé le nombreux public venu au trinquet d'Arcangues.

Bixintxo Bilbao n'a pas eu la même précision. Jouant sur le physique, il s'est retrouvé trop souvent en défense et a pêché dans la finition.

Le beau parcours qu'il a réalisé pour sa première année en Pro laisse augurer pour le luzien des lendemains encore meilleurs. Des airs joués à la trompette (merci le trompettiste) et repris en chœur par un public réactif ont animé cette belle matinée de pelote.

7 buts gagnants pour Baptiste et 9 pour Bixintxo.

## Saint-Jean Pied de Port / Demi-finale

Beaucoup de monde au trinquet Garat de Saint Jean Pied de Port en ce lundi 2 mars. Ambiance musicale assurée tout au long de la rencontre.

D'emblée, le rythme soutenu imposé par Peio Larralde a prévalu sur le jeu plus posé, plus méthodique de Ximun Lambert.

Une heure dix pour une partie très agréable avec peu de fautes directes et de nombreux points gagnants, largement applaudis par le public.

Plusieurs égalisations ont entretenu le suspense mais l'efficacité de Peio au but (14 contre 7 pour Ximun) lui a permis de se détacher et de remporter le gain de la rencontre par 40 à 34.

Félicitations aux deux joueurs pour leur prestation.



Ximun Lambert

# Finale au Trinquet Moderne (Bayonne)

Dans un Trinquet Moderne affichant complet, la Fédération Française de Pelote Basque présentait la finale de la catégorie reine opposant Baptiste Ducassou à Peio Larralde.

Des plus jeunes aux amateurs avertis, des supporters venus de l'intérieur du Pays Basque aux curieux de la côte, tout ce beau monde s'était donné rendez-vous pour voir le fleuron de la nouvelle génération. Et le public ne fut pas déçu.

L'athlète d'Ixassou, en parfaite condition physique, prit d'entrée la partie à son compte par des attaques d'une grande précision. S'appuyant de plus sur un engagement sans faille, il exerça une pression constante sur son adversaire. Libéré, il fit ainsi étalage de toutes ses qualités techniques. Cela n'empêcha pas Peio Larralde de conclure de jolis points dès la moindre ouverture. Il s'accrocha jusqu'au terme de la rencontre, variant le jeu par des « pans coupés » ou autres « dejadas ».

Mais Baptiste, en vrai professionnel, ne faiblira pas et s'imposera sur le score sans appel de 40 à 21.

Un public ravi de la prestation des deux champions et un Lilou Echeverria tout sourire.

-« Un vent nouveau a soufflé sur la discipline. Un Trinquet Moderne rempli jusqu'au plafond, de nombreux jeunes supporters, cela fait vraiment plaisir », s'exclama le président après la remise des trophées.

**Texte : Jean Superville**  
**Photos : Mc. Delbos**



Baptiste Ducassou

Peio Larralde

Trinquet comble  
à Arcangues



Le choix des pelotes



Baptiste Ducassou commente sa victoire



Le staff médical...  
très attentif

Les  
**ECHOS !**  
de la Main nue Pro



Toujours vigilant,  
c'est la devise  
de Christophe  
Sorhondo



Soulagement et sourire après la finale.



Ambiance assurée par Pierrot Trompette !

© photos Mc. Delbos

La vie est un sport magnifique



Nouvelle boutique en ligne [Lacoste.com](https://www.lacoste.com)

LIFE IS A BEAUTIFUL SPORT **LACOSTE** 



Mathieu Ospital

Patrick Oçafrain

Nat. A



Patrick Oçafrain

Mattin Olcomendy

Peio Guichandut



Michaël  
Darmendrail

Les frères  
Darmendrail

Juniors



Retrouvez les photos et  
résultats sur le site [ffpb.net](http://ffpb.net)

Les divers championnats de France à main nue, chez les amateurs, ont la particularité d'être organisés sous le principe de l'élimination directe. Donc, pas de droit à l'erreur. Un très grand nombre d'équipes sont inscrites par la Ligue du Pays Basque. Honneur toutefois à la Ligue des Landes qui est présente dans toutes les catégories, avec un champion en Nationale B, Jean Philippe Benesse.

### Juniors

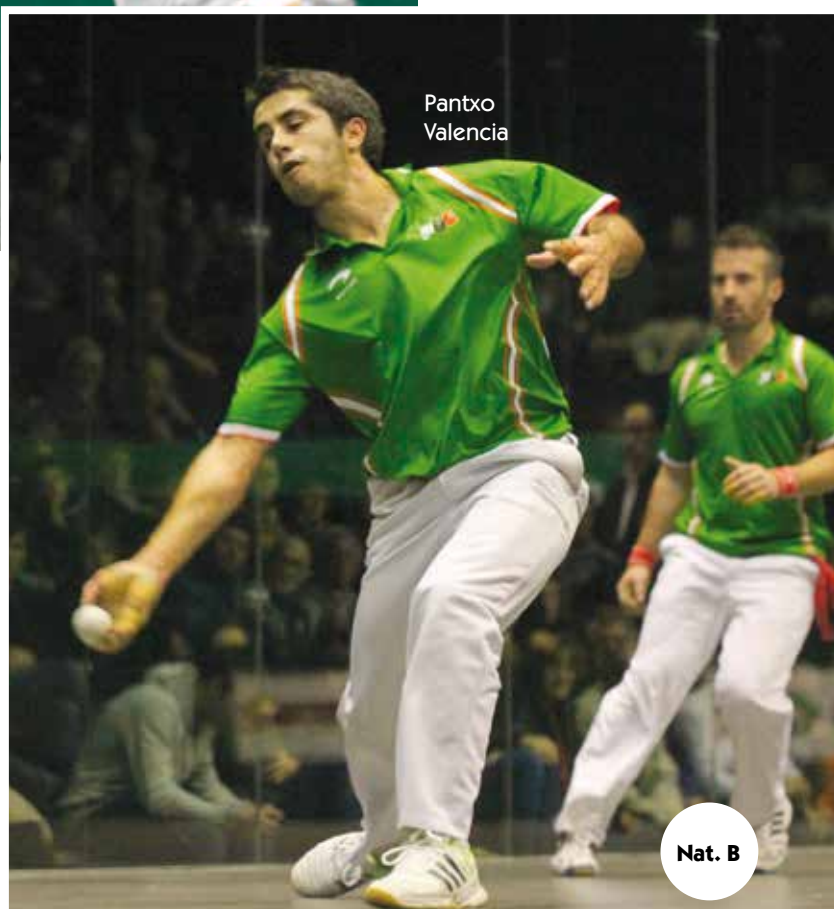
Les frères Darmendrail, Mickaël et Marc pour le compte du club Eskulari de Lahonce-Urcuit-Briscous, après un début de rencontre hésitant, ont su trouver la bonne « carburation » faisant une remontée exceptionnelle face à Maxime Etcheverry et Bixente Larralde de Denek Bat Armendaritz. Au final, ils s'imposent de belle manière face à une excellente équipe par 40 à 27.

### Seniors Nationale B

Les poulains chers à Pascal Haroçarene ont maîtrisé le déroulement de la finale de bout en bout. Raphaël Larronde, président de la Noizbait d'Hasparren, n'avait pas lieu d'être déçu outre mesure tant ses joueurs ont livré bataille... en vain. Pantxo Valencia et Jean-Philippe Benesse (SPUC) n'ont laissé aucune chance à Emmanuel Etchemendy et David Olaizola (Noizbait). Score sans appel : 40 à 25.

### Seniors Nationale A

Huit équipes en Nationale A, dont deux équipes de la Ligue des Landes. Quelle belle équipe de la Zaharrer Segi de Saint Etienne de Baïgorry ! Un avant plein de vitalité et de générosité : Mattin Olçomendy. Un arrière dont on connaît depuis



Pantxo  
Valencia

Nat. B

longtemps la grande classe qui a fait preuve d'une maîtrise désarmante : Patrick Oçafrain.

Les « élèves » de René Muscarditz, nouveau président du club d'Irissarry, se sont pourtant bien battus. Mathieu Ospital et Peio Guichandut, peut-être pris par l'enjeu, n'ont pas pu rééditer leur performance de la demi-finale. La fougue de Mattin et la force tranquille de Patrick y sont pour quelque chose.

Les dirigeants de Zaharrer Segi pouvaient afficher un sourire qui en disait long sur leur bonheur. Ceux d'Irissartarrak peuvent espérer, ils ont des joueurs d'avenir. Patience !

Texte : Roland Dufourg  
Photos : Mc. Delbos

# Finales parisiennes à PALETA PELOTE DE CUIR



Christophe Cazemayor

Nat. A



Denis Larretche

Dans le cadre des délocalisations fédérales, les épilogs nationaux à raquette argentine (xare) et à paleta pelote de cuir ont fait cette année une escapade du côté de Paris « intra muros » au sein d'un site, en bord de Seine, bien connu aujourd'hui de l'élite amateurs.

Après d'ultimes éliminatoires qui se sont déroulés dans le cadre de l'Open de Paris, les lauréats de la saison passée sont « passés à la trappe » et n'ont pas retrouvé le trinquet parisien du XVIème arrondissement.

## Paleta pelote de cuir

Le chef de file de la nouvelle génération, l'urrugnard Denis Larretche, tentait avec son compère Arnaud Bourrus de mettre fin à l'hégémonie des vieux briscards, habitués aux joutes finales, Ramuntcho Amestoy et Christophe Cazemayor.

On pouvait prêter des ambitions légitimes à la « nouvelle vague », auteur de jolis coups en demi-finale, montrant de belles dispositions et des signes de dextérité particulièrement encourageants.

Hélas pour eux, les anciens ont prouvé, une fois encore qu'ils avaient des ressources.

La victoire est revenue aux habitués des moments clés. Après une première manche équilibrée 15 à 13 (égalité à 13), la seconde manche sera très disputée, très intense ; Christophe Cazemayor sortira le grand jeu, s'appuyant sur un impérial Ramuntcho Amestoy pour disposer de la paire basco-béarnaise sur un score sans appel de 15 à 8. Force tranquille, sérénité sans faille, l'expérience a prévalu sur la fougue de la jeunesse.

Imprimerie  
**J. MENDIBOURE**  
Papeterie

"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET  
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89  
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

Pil  tari  
SPORTS

ATTENTION ! NOUVEAU !

USTARITZ  
05 59 70 90 70 - ustaritz@wanadoo.fr

**Création et fabrication  
de maillots sublimés**

Rachat des machines et du savoir faire d'ASTORE  
Venez concevoir votre maillot et le réaliser en direct



# ennes

## CUIR et à XARE

### Xare

Trois champions du monde sur la cancha parisienne pour une finale opposant les représentants d'Hardoytarrak d'Anglet - Joël Sistiague et Bruno Driole - aux nouveaux invités du Biarritz A.C. - Laurent Algalarrondo et Jérémy Etcheto.

Là aussi, les tenants du titre de la Noizbait d'Hasparren - Mikel Funosas et Jose Lopeteguy - ayant mordu la poussière en demi-finale, les jeunes du BAC pensaient pouvoir décrocher le titre national.

C'était, comme à paleta de pelote de cuir, sans compter sur le calme et l'expérience de Joël Sistiague bien secondé par le fougueux et talentueux Bruno Driole pour empêcher les jeunes protégés du président Lilou Echeverria d'asseoir leur jeu comme ils l'auraient voulu.

Victoire sans conteste de J. Sistiague et B. Driole 20 à 13 pour chaque manche.



Bruno Driole

Nat. A



Laurent Algalarrondo

Texte : Jean Superville  
Photos : Mc. Delbos

## Le TRINQUET MODERNE

Le premier trinquet à trois parois de verre vous accueille sur son site internet  
[www.trinquet-moderne.com](http://www.trinquet-moderne.com)

Une seule adresse à BAYONNE :

- RESTAURANT  
*Cuisine traditionnelle à base de produits locaux*
- PELOTE BASQUE  
*Location trinquet / Démonstration*
- SEMINAIRES

Après chaque match de l'Aviron Bayonnais le service au TRINQUET MODERNE est effectué jusqu'à minuit !



Ouvert tous les jours à partir de 8H,  
sauf le dimanche soir et lundi soir.  
Parking de 150 places deux heures gratuites

60, avenue DUBROCQ - 64100 Bayonne  
tél. 05 59 59 05 22 - [see.jmmailharro@orange.fr](mailto:see.jmmailharro@orange.fr)



**MONTAGE  
et LOCATION  
d'ÉCHAFAUDAGE**

**ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION**  
Arrautz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

Les championnes du Pays Basque – Maritxu Chapelet Housset et Stéphanie Leiza – affrontaient dans le trinquet Larrendart à Ondres, les représentantes d'Urruñarrak - Magalie Comet et Sylvie Halsouet. La suprématie dans cette spécialité allait-elle être bousculée ? Que nenni ! Les internationales, bien dans le rythme, allaient conduire la partie à leur guise. Une Maritxu Chapelet Housset puissante, précise, occupant parfaitement l'espace, secondée à merveille par une Stéphanie Leiza des grands jours, efficace en attaque et intraitable en défense. Les équipières d'Urruñarrak montrèrent quelques velléités – pans coupés, lâchers à droite – mais elles ne parvinrent pas à bousculer la solide formation d'Arbonarrak et s'inclinèrent sur le score sans appel de 40 à 16.

Nat. A



Stéphanie Leiza

©photos Mc. Delbos

L'équipe de Zaharrer Segi de Baigorri, Claire Dutaret Bordagaray et Marie Michèle Ocafrain, a abordé cette finale de manière très sereine. Puissance et pré-

cision dans les attaques ont vite permis aux bas-navarraises d'asseoir leur emprise sur la partie. Urruñarrak avec Sandrine Goicoechea et la jeune Maitena Bercetxe essaya de lutter courageusement, mais les représentantes de la côte durent s'incliner sur le score sans appel de 40 à 21.

Textes : Jean Superville

Nat. B



Marie-Michèle Ocafrain



Podium Nat. A



Podium Nat. B

## Finales en région PACA

Toujours dans le cas de la décentralisation, la Fédération Française de Pelote Basque avait choisi le magnifique trinquet de Plan de Grasse pour accueillir les finales de paleta pelote de gomme pleine chez les seniors.

### Nationale B

Le hors d'œuvre de la journée opposait Uhaldean de Bardos, grand favori, aux représentants de la Zaharrer Segi de Baigorri. Déterminés à souhait, les bas navarrais Ernaute et Irastorza, menèrent sérieusement leur affaire pour finalement s'imposer 40 à 36 au détriment de Garay et Harguindeguy.

Partie animée, pleine d'incertitude mais aussi d'une belle qualité technique.

Bravo aux quatre joueurs.

### Nationale A

Les internationaux de Luzaz Gazte – Ramuntcho Amestoy et Stéphane Suzanne – champions du Pays Basque et détenteurs du titre fédéral, affrontaient pour cette ultime rencontre les virevoltants transfuges de l'osier – Nicolas Etcheto et Peyo Exposito de la Kostakoak de Bidart.

Si les tenants du titre ont toujours mené au score, leurs opposants ne s'en laissèrent pas compter et restèrent toujours à quelques encablures de l'égalisation.

Parfaitement dans le rythme, ils permirent au nombreux public d'apprécier toute la dextérité et la finesse de leur jeu.

Ainsi le réalisme et la sobriété des luziens permirent aux champions en titre de contenir la technique des « puntistes », auteurs de belles productions tout au long de la compétition.

Victoire de Amestoy et Suzanne 40 à 35.

Jean Superville

## Paleta pelote de gomme pleine fronton mur à gauche messieurs



Mathieu Hernandez

Nat. A



Pascal Serres



Vincent Lagnet

Nat. B

©R. Cazadebat

### Une grande finale en Nat. B. Une belle revanche en Nat. A.

Cette compétition fortement prisée permet à des joueurs qui ne disposent pas de trinquets de jouer en attendant le championnat de fronton place libre.

En Nationale B, 5 ligues représentées. 17 équipes au total. 4 équipes des Landes, 4 de Midi-Pyrénées, 4 du Béarn, 4 de Côte d'Argent et 1 du Pays Basque.

Un championnat de bonne tenue avec une finale de grande qualité (treize égalisations), qui a vu la victoire de l'A.S. Orthevielloise sur l'A.S. Baretounaise d'Arrette. Bravo aux quatre joueurs, avec mention particulière aux vainqueurs : Vincent Lagnet et Cédric Lordon ont battu Jean-Marc Clavier et Christophe Delugat 35 à 29.

En Nationale A, 6 ligues représentées. 18 équipes au total. 4 équipes des Landes, 4 de Midi-Pyrénées, 4 du Béarn, 4 de Côte d'Argent, 1 de Provence Alpes Côte d'Azur Corse et 1 du Pays Basque. Cette finale s'annonçait sous le signe de la revanche. Elle a bien eu lieu. Dan Necol et Pascal Serres de Lous Marous Saint Geours de Maremne n'ont pas laissé passer leur chance face à Mathieu Hernandez et Hervé Bélestin, pour le Fronton Biaudossais. Belle et grande victoire face à une équipe aguerrie 35 à 27.

Un public nombreux, une parfaite organisation, une réception des plus conviviales. Un grand merci au Foyer Rural de Mont ainsi qu'à la Municipalité.

Roland Dufourg



**FABRICATION DE COMPTEUR  
ET DOURO EN ALUMINIUM  
+ HOUSSE**  
- compteur : 80x50x10mm  
- douro : 50mm  
possibilité de gravure personnalisée  
recto-verso

**Jacques Battiston**

132 avenue de Jalday - ZI de Jaldai 64500 St Jean de Luz  
mobile : 06 75 79 38 78 - Tel : 05 59 54 50 20

Fax : 05 59 85 17 64 - email : jbmeca64@orange.fr - site : jb-meca.fr

**LE VERITABLE MAKHILA**  
Atelier fondé avant 1789

**AINCIART  
BERGARÀ**

internet : [www.makhila.com](http://www.makhila.com)

**LARRESSORE**  
Tél : 05 59 93 03 05

**PUNPÀ**

**PILOTA ETÀ ESKULARRU EGILE  
AZKAIN**

TEL : 00 335 59 54 12 04  
E-MAIL : [ANDER.UGARTE@WANADOO.FR](mailto:ANDER.UGARTE@WANADOO.FR)

**PIERRE OTEIZA**  
Éleveur et Artisan  
dans la Vallée des Aldudes

10 boutiques : Les Aldudes, Ainhoa, Bayonne, Biarritz, Bordeaux, Capbreton, St-Jean-de-Luz, St-Jean-Pied-de-Port, Paris Madeleine (8ème), Paris St-Michel (6ème)

Boutique en ligne : [www.pierreoteiza.com](http://www.pierreoteiza.com)

*Pierre Oteiza*

**RSTA**

**FABRIQUANT  
PALAS,  
PALETAS  
& PALETONS**

Articles de Pelote Basque

- ✓ **Palas**
- ✓ **Palas ventilées**  
Nouvelle fabrication
- ✓ **Paleta cuir trinquet**
- ✓ **Paleta cuir spéciale mur à gauche**
- ✓ **Pala corta**
- ✓ **Paletón sans vis**  
Poids de 390 à 430 g

**RSTA**

Fabriqués en France  
Homologués F.F.P.B.

**SARL PERRY - Route de Bayonne - 64400 MOUMOUR**  
Tél. 05 59 39 63 04 - email : [sarlperry@yahoo.fr](mailto:sarlperry@yahoo.fr)

**[www.rsta-perry.fr](http://www.rsta-perry.fr)**

## Paleta pelote de gomme creuse individuel fronton mur à gauche

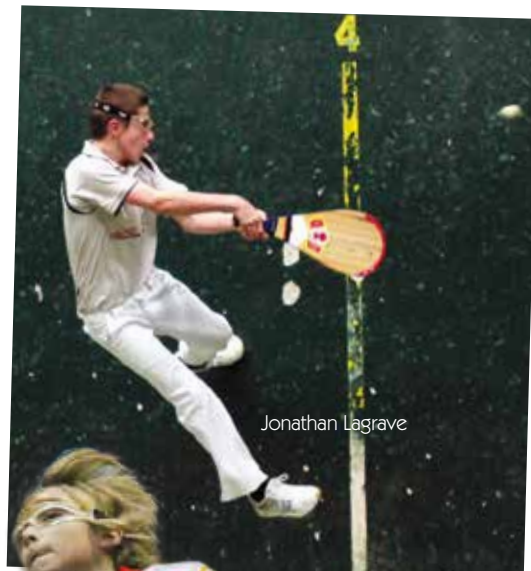
Poussins

Arno Etchart



Benjamins

Peio Etchart

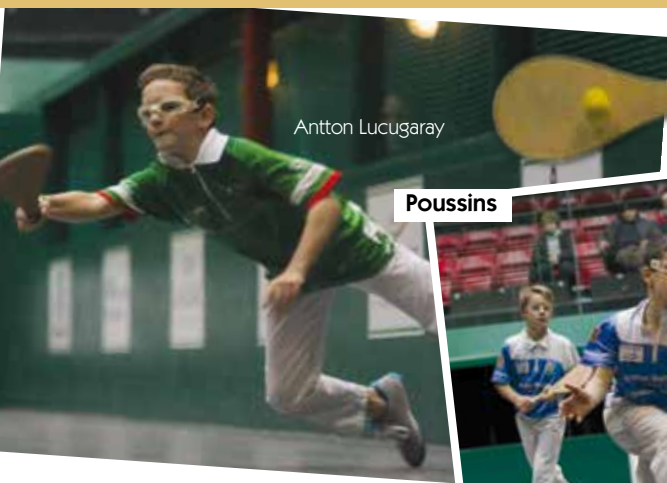


Jonathan Lagrave

Minimes

## Paleta pelote de gomme pleine trinquet

Antton Lucugaray



Poussins



Jules Harran

Thomas Durand

Minimes



Pierre Tanco

Benjamins

Cadets



Antoine Courpon

© Mc. Delbos

Xavier Goyoneteche



© Mc. Delbos

Cadettes



Elena Bideondo



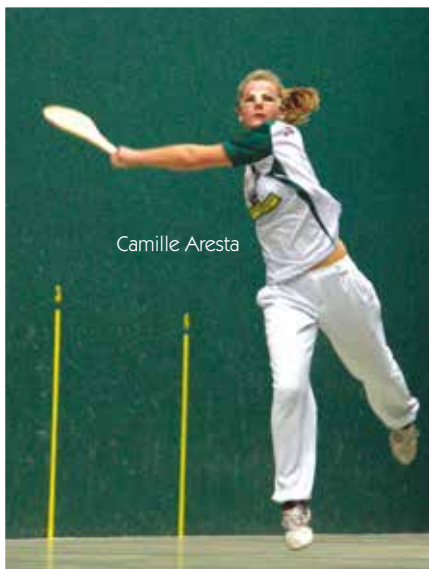
Marie Goyeneteche

Benjamins



Retrouvez les photos et résultats sur le site [ffpb.net](http://ffpb.net)

Minimes



Camille Aresta

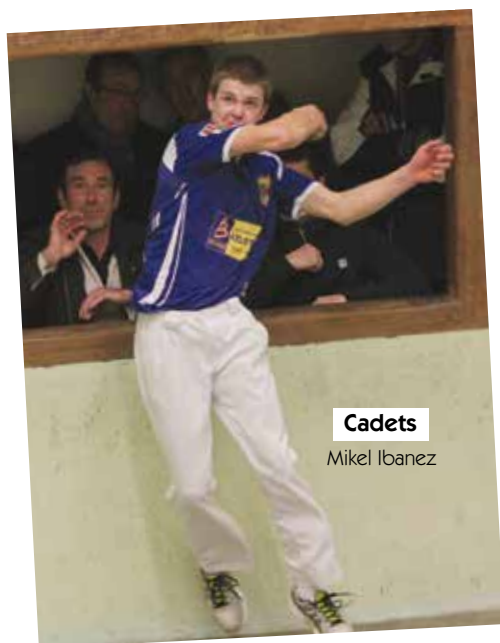


Nina Bercetche



Ana Itoiz

© photos G. Rossi







Retrouvez toute notre actualité  
et nos promotions

[facebook.com/pages/Intersport-Saint-Jean-de-Luz](https://facebook.com/pages/Intersport-Saint-Jean-de-Luz)



- Personnalisation des Polos de Club
- Flocages, broderies, sérigraphies
- Coupes, trophées et boinas
- Avantages cartes fidélité

- Accessoires Main nue (LEUKOPLAST, MOCO VERDE, TACOS...)
- Dépositaires IKUS ASTORE RSTA SOREL et toutes les grandes marques

# **INTERSPORT**<sup>®</sup>

LE SPORT COMMENCE ICI

**SAINT-JEAN-DE-LUZ** - Carrefour  **JALDAY**

## Qu'est-ce que le Frontenis ?

Inscrit aux championnats du monde depuis de nombreuses années, le Frontenis, d'origine mexicaine, est l'une des spécialités les plus spectaculaires, rapides et complexes qui se joue dans un fronton mur à gauche de 30m. Elle fait partie des spécialités qui demandent une grande technicité, une gestuelle très particulière pour pouvoir utiliser à la fois la force et l'effet. Donc au premier abord, elle n'est pas facile à appréhender vu la grande technicité qu'elle exige cependant elle reste très ludique et riche. C'est, avec la paleta pelote de gomme creuse, la spécialité qui enregistre le plus de pays engagés lors des différents championnats du monde (entre 16 et 19 pays participants au Mondial de Toluca 2014). Elle peut se jouer en individuel ou par équipes. C'est une spécialité pratiquée autant par les femmes que par les hommes.

## Quel est le matériel utilisé ?

- **La raquette** : C'est une raquette de tennis classique qui doit être légère et résistante.
- **Le manche** : On utilise des petits manches maximum du n°2 pour faciliter le maniement de la raquette même chez les seniors.
- **Le cordage** : La tension du cordage dépend du joueur et de son style de jeu. En règle générale, la tension utilisée par les joueurs se situe entre 25 et 28 kg. Une tension haute favorise la précision et le contrôle du coup. Une tension basse permet d'imprimer plus d'effets et de vitesse à la pelote. Le double cordage s'impose lorsque le joueur casse régulièrement le cordage (tous les trois mois).
- **La pelote** : C'est une pelote de gomme creuse contenant un gaz qui lui donne une grande vivacité, elle se déforme et prend les effets. Les pelotes sont uniquement fabriquées au Mexique.



## Quelle est cette technique et gestuelle spécifiques ?

Cette spécialité demande une technique particulière pour pouvoir utiliser les différents effets et trajectoires afin d'exploiter au mieux toutes les capacités qu'offrent l'instrument et la pelote.

La notion d'effet est associée à une gestuelle précise mais également à des prises de raquette spécifiques qui peuvent varier légèrement selon les caractéristiques morphologiques du joueur.

Le joueur va s'exprimer sur deux variantes qui sont donc :

- la vitesse imprimée à la trajectoire de la pelote (la force),
- la vitesse imprimée à la rotation de la pelote (l'effet).

## TECHNIQUE DE BASE du coup droit et du revers

### LA TENUE DE RAQUETTE

La main couvre le talon du manche (le petit doigt est en butée). Elle soutient la tête de raquette au-dessus du poignet. C'est une position active du poignet et de l'avant-bras. L'index est détaché des autres doigts pour agir sur la tête de raquette.



### LES PRISES

#### 1/ Le coup droit

Le côté du tamis qui va frapper la pelote est légèrement orienté vers le haut quand le poignet est dans le prolongement naturel du bras.



#### 2/ Le revers

Comme pour le coup droit, on tourne la raquette dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce que le tamis s'oriente légèrement vers le haut. La main gauche chevauche la main droite. Il est important qu'il n'y ait pas d'espace entre les deux mains. Elle sert à maintenir la raquette et à lui donner l'impulsion au geste.



## Quels sont les différents effets qui existent à Frontenis en coup droit et leur utilisation ?

### Le slice

La rotation de la pelote se fait sur un axe latéral. Pour slicer, le joueur doit taper la pelote au-dessus de l'épaule et l'enrouler de la gauche vers la droite en coup droit et de la droite vers la gauche en revers.

Cet effet est obtenu en grande partie grâce à la rotation des épaules.

Cet effet permet de faire sortir la pelote vers la droite pour réaliser un gauche/droite. Il peut également être utilisé dans le deux murs plutôt smashé mais aussi pour le tornillo glissé.

### Le coupé

La rotation de la pelote se fait sur un axe vertical. Pour couper, le joueur doit taper la pelote au-dessous de l'épaule. Cet effet est obtenu grâce à une gestuelle qui part du haut et se finit en bas. Pour augmenter l'effet, la raquette passe sous la pelote. Cet effet est utilisé pour le deux murs que l'on veut faire remonter très haut et la bachichina.

### Le mixte

La rotation de la pelote se fait sur les deux axes. Le joueur doit taper la pelote au niveau de l'épaule, il va slicer et couper. C'est l'effet le plus utilisé pour le deux murs.

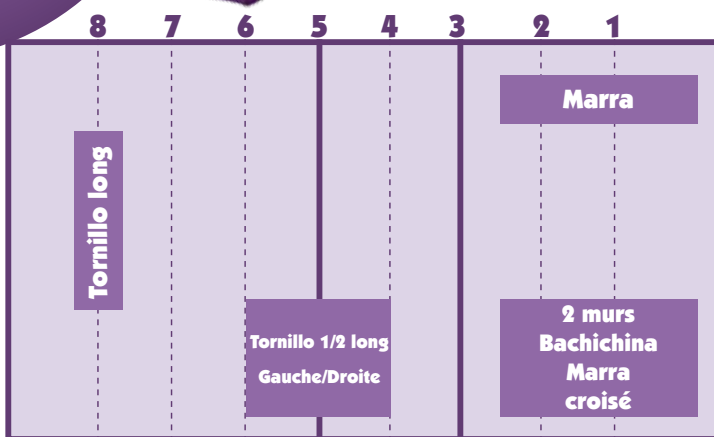
## Quels sont les différents effets qui existent à Frontenis en revers et leur utilisation ?

Contrairement au coup droit, en revers, on trouve uniquement deux effets qui sont le slice et le coupé. En effet, il est difficile de combiner l'effet slicé et coupé en revers. L'effet slice permet de faire revenir la pelote vers le mur de gauche. L'effet coupé permet de faire piquer la pelote et il est beaucoup utilisé dans l'attaque du deux murs et du tornillo court.

### Quelle est la particularité de cette discipline ?

C'est l'une des rares spécialités de pelote où l'on utilise énormément le revers. Au lieu de rentrer à la volée, on laisse passer la pelote à l'errebot pour pouvoir avoir d'autres solutions d'attaque. Il existe un grand nombre de coups d'attaque différents qui sont répertoriés dans le schéma ci-dessous qui correspondent à l'impact au sol du coup technique réalisé.

Marie Rolet - Conseillère technique nationale



## LES THERMES DE CAMBO POUR RÉCUPÉRER EFFICACEMENT

- 15%\*  
sur les soins  
du spa thermal



Compagnie  
des spas

\* Offre non cumulable, valable sur présentation de ce coupon FFPB64

SUR RÉSERVATION AU 0 820 00 35 35  
cambolesbains@chainethermale.fr  
Thermes de Cambo  
5 avenue des thermes - 64250 Cambo-Les-bains

CHAÎNE THERMALE DU SOLEIL  
agit naturellement pour votre santé

EN LOCATION COURTE,  
MOYENNE OU LONGUE DURÉE

DÉCOUVREZ  
L'OFFRE MULTI-PRODUITS  
ET LE SERVICE CLÉ EN MAIN  
DU SPÉCIALISTE DE  
LA LOCATION FRIGORIFIQUE.



VÉHICULES



MEUBLES



CONTAINERS

100 % FRIGORIFIQUES

**PETIT FORESTIER**  
Le Loueur de Froid

N° Vert 0 800 100 296

www.petitforestier.com

# LICENCE ET ASSURANCES



**Comme toute pratique sportive, la pelote basque engendre des risques d'accidents. Ces risques peuvent être couverts par votre licence FFPB. Vincent Etchevers, Agent Général MMA et assureur de la FFPB, vous apporte quelques éclaircissements.**

## **Pilota : Quelles sont les garanties incluses d'office dans la Licence FFPB ?**

**Vincent Etchevers :** Il y a deux garanties dans la licence : la Responsabilité Civile et l'Individuelle Accident.

La Responsabilité Civile intervient dans le cas de blessure d'un spectateur ou de dommages occasionnés à des véhicules se trouvant aux abords des frontons. Elle couvre aussi les clubs dans le cadre de l'organisation de manifestations, repas et autres.

L'individuelle Accident couvre les dommages corporels subis par les joueurs au cours des parties, des entraînements et même des déplacements pour les parties officielles.

Nous intervenons pour tous les licenciés – Décès – Invalidité – Remboursement des Frais Médicaux, Chirurgicaux, Pharmaceutiques et Hospitalisation en complément du régime social de base obligatoire (Sécurité Sociale, RSI, ...) et du régime complémentaire (complémentaire frais de soins) –.

Pour les catégories Seniors et Juniors, nous versons également des Indemnités Journalières.

## **Pilota : Pouvez-vous m'en dire plus sur cette dernière garantie ?**

**Vincent Etchevers :** Cette garantie est comprise dans la Licence Sportive. En cas d'arrêt de travail suite à accident, nous versons au licencié une indemnité de 15 euros par jour au-delà du 7ième jour d'arrêt et jusqu'au 160ième jour. La grande majorité des dossiers sinistres concerne cette garantie.

## **Pilota : Tous les licenciés Seniors et Juniors y ont-ils droit ?**

**Vincent Etchevers :** Non pas tous. Seule la licence « Sportive » prévoit cette garantie. Avec la licence « Loisir », aucune indemnité journalière n'est versée. Les Seniors et Juniors titulaires d'une licence « Loisir » bénéficient uniquement des garanties proposées aux jeunes, ce qui peut être problématique en cas d'arrêt de travail.

## **Pilota : Dans quels cas ?**

**Vincent Etchevers :** On constate de plus en plus de blessures du type Rupture du Tendon d'Achille ou des ligaments du genou. On voit alors des arrêts de travail de 4 à 5 mois, avec des pertes de revenus conséquentes ; avec la Licence « Loisir », aucune indemnité journalière !

## **Pilota : Les joueurs peuvent-ils se prémunir contre ce risque ?**

**Vincent Etchevers :** Je ne peux qu'inciter les Licenciés « Loisir » à se tourner vers la licence « Sportive », voire vers les Options proposées sur cette Licence. En effet, les Licenciés « Sportifs » peuvent renforcer l'indemnisation de 15 euros par jour en souscrivant individuellement des Options (voir tableaux).

## **Pilota : Beaucoup de licenciés prennent-ils ces options ?**

**Vincent Etchevers :** Malheureusement trop peu ! Seulement 24 joueurs en 2014. Nous sommes régulièrement sollicités par des blessés qui n'ont pas la moindre idée des garanties dont ils bénéficient.

Avec l'Option 2 et pour seulement 20 euros en plus du prix de la licence « Sportive », les licenciés peuvent bénéficier au titre de l'individuelle Accident de 45 euros par jour du 7ième jour d'arrêt, jusqu'au 160ième jour.

Les joueurs peuvent souscrire cette Option à tout moment (directement à notre agence) mais bien sûr, avant que la blessure n'arrive.

## **Pilota : Les Licenciés reçoivent pourtant une information avec leur licence ?**

**Vincent Etchevers :** En effet, une note d'information doit être remise au joueur en même temps que sa licence. Elle figure d'ailleurs sur le même document. Certains joueurs ne reçoivent apparemment que la carte et pas la note. Il faut savoir qu'existent des jurisprudences dans d'autres sports, où des clubs ont été condamnés pour défaut d'information envers leurs licenciés.

## **Pilota : Et concernant les accidents oculaires ?**

**Vincent Etchevers :** Le travail de pédagogie de la FFPB a porté ses fruits. Nous constatons une nette baisse du nombre d'accidents de ce type. Cependant, nous savons que certains joueurs ne commencent à porter leurs lunettes de protection qu'à partir du moment où la partie commence et pas dès le début de l'échauffement.

## **Pilota : Où trouver plus de précisions sur les sujets que nous venons d'aborder ?**

**Vincent Etchevers :** Le site internet de la FFPB regroupe ces informations. Nous restons bien sûr à la disposition de tous les licenciés qui peuvent nous contacter directement à l'Agence.

Les différentes formules d'individuelle accident			
	Licence Sportive	Licence Sportive Avec Option 1	Licence Sportive Avec Option 2
<b>Décès</b>	18.000 euros	23.000 euros	33.000 euros
<b>Invalidité Permanente</b>	36.000 euros (1)	46.000 euros (1)	78.000 euros (1)
<b>Frais de Traitement</b>	150 % (2)	250 % (2)	250 % (2)
<b>Indemnités Journalières</b>	15 euros/jour (3)	30 euros/jour (3)	45 euros/jour (3)
<b>Chambre Particulière</b>	40 euros/jour (4)	40 euros/jour (4)	60 euros/jour (4)
<b>Forfait Optique</b>	300 euros (4)	300 euros (4)	600 euros (4)
<b>Prothèse Dentaire</b>	300 euros (5)	300 euros (5)	600 euros (5)
<b>PRIX</b>	<b>Garanties comprises dans la Licence</b>	<b>9 euros (en plus de la Licence)</b>	<b>20 euros (en plus de la Licence)</b>

(1) Versement d'un capital sur cette base et proportionnel au taux d'IPP (franchise 5 %)  
 (2) Dans la limite de la dépense et sur la base de remboursement du régime obligatoire, après remboursement du régime obligatoire et de la complémentaire  
 (3) du 7ième jour au 160ième jour d'arrêt de travail  
 (4) dans la limite du montant indiqué  
 (5) dans la limite du montant indiqué et par dent

Exemple d'accident avec arrêt de travail de 160 jours Joueur blessé pour Rupture des Ligaments croisés du genou Artisan ; Régime Obligatoire RSI-CANCAVA Revenus annuels Bruts : 30.000 euros			
	Licence Loisir	Licence Sportive de Base (15€/j*)	Licence Sportive avec Option 2 (45€/j*)
<b>Indemnité totale versée par le RSI</b>	6.273 euros	6.273 euros	6.273 euros
<b>Indemnité versée par MMA</b>	<b>0 euro</b>	2.295 euros	6.885 euros
<b>Perte de revenu</b>	4.284 euros	1.990 euros	0 euro

(\*) du 7ième jour au 160ième jour d'arrêt de travail

**MMA - Vincent Etchevers**  
**BP 237 - 3, Rue Augustin Chaho**  
**64500 ST JEAN DE LUZ - Tél : 05 59 26 46 37**  
**v.etcchevers@mma.fr**

**N° Orias : 13010196**

# SANTÉ

## MMA, PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



[mma.fr](http://mma.fr)



VOTRE PREMIER RÉSEAU SOCIAL D'ASSURANCES

# Hommages

## Alain Lassalle

Au-delà de son travail et de sa vie familiale, Alain s'était consacré au sport ; en tant que joueur puis comme dirigeant. Il avait tout d'abord joué au basket à Saint Martin de Seignanx, puis au rugby, pour enfin jouer à la pelote. Dans tous les domaines, il était le partenaire idéal, apprécié pour ses qualités sportives et sa générosité. Il se dépensait sans compter.

Pendant près de quinze ans, il a été président de la section pelote à Saint Martin de Seignanx. Dans le même temps, il faisait partie du comité directeur de la ligue des Landes et de la FFPB. Dans cette dernière, il a longtemps assumé son rôle comme responsable de la commission pala/paléta. Membre des Fédérations Internationale et Européenne de Pelote Basque, son investissement était tellement grand qu'on l'avait surnommé « Monsieur Coupes d'Europe ». Merci pour tout Alain !



Roland Dufourg

## Jean Lauga

A Salies de Béarn, après avoir été joueur, Jeannot Lauga s'occupait avec bonheur et efficacité de la pelote basque au sein du Stade Salisien de 1978 à 2006. Il assura la présidence de la section pelote basque de 1983 à 2006. Payant largement de sa personne, jovial et passionné par le «bout de bois», il mit un point d'honneur au maintien, au sein du Stade Salisien, des deux activités reines : la grosse pala et le grand chistera. Une foule immense l'a accompagné vers son repos à l'âge de 73 ans.



J.Louis Bordenave, pour le Stade Salisien

## Jean-Claude Guerobe

Claudy (comme on l'appelait), personnifiait l'amour de son village natal, Sare, où il a décidé de reposer éternellement, auprès de ses parents. Il fut champion de France de chistera joko garbi en 1956 catégorie benjamin, puis en minime en 1957 et de rebot junior en 1962.

C'était un sportif doué et un entraîneur passionné de pelote et de rugby. Suite logique de sa carrière professionnelle d'instituteur à Saint-Pierre d'Irube, avec son caractère de battant, il a été jusqu'en 2013 président de la section pelote d'Hiriburuko Ainhara, et a conduit ses joueurs aux titres suprêmes, durant plusieurs saisons.

Responsable du chistera joko garbi et du rebot à la Ligue de Pelote du Pays Basque de 1984 à 1988 et de 1996 à 2008, il eut les mêmes fonctions à la Fédération Française de Pelote Basque (2004-2008) tant sa compétence était reconnue. Il est parti, porté par ses proches, regretté par tous.



Jean Pouyet,  
pour Sarako Izarra.



## Jean-Claude De Coulomme-Labarthe

Toujours à Salies de Béarn, Jean-Claude De Coulomme-Labarthe s'est éteint à l'âge de 82 ans après plusieurs années de maladie invalidante. Dès l'âge de 18 ans, Jean-Claude pratiqua la grosse pala au sein du Stade Salisien ; il parvint par deux fois en finale du championnat de France de

grosse pala, chaque fois, se heurtant à la barrière infranchissable des célèbres frères Bareits. Très populaire dans sa ville de Salies-de-Béarn, où il fut longtemps conseiller municipal, très généreux, Jean-Claude ne comptait plus ses amis dans le monde de la pelote où il fut un dirigeant apprécié du Stade Salisien dans les décennies de 1960 à 1980.

J.Louis Bordenave, pour le Stade Salisien.

## Pierre Sallaberry

Sous les couleurs du club local Urtsuko Bildochak de Mendionde (son village natal qu'il ne quittera jamais), il a montré des dons précoces, des qualités physiques étonnantes et une souplesse féline,



avec la particularité de jouer aussi bien à l'avant ou à l'arrière (uniquement à l'arrière en trinquet). Dès 17 ans, il participe aux compétitions seniors où en 1967 et 1968, avec Pierrot Etcheto, il remporta la coupe Forgues en trinquet et la coupe Ibarnegaray en fronton place libre.

En 1970, il participa aux championnats du Monde à Saint Sébastien : avec Raymond Mougica, après une partie mémorable, il s'inclina en finale contre les espagnols Sacristan et Iruzubieta. En 1973 il fut classé indépendant mais, après un début de carrière prometteur dans cette catégorie, des ennuis physiques l'obligèrent aux environs de trente ans à quitter les « canchas ». Ce qu'il n'avait pas pu réaliser, il a eu la satisfaction de voir son fils Yves dit «Xala» y parvenir, restant toujours présent à ses côtés, avec sa discrétion habituelle, pour le conseiller. Sur les frontons comme dans la vie, il fut d'un comportement irréprochable, un vrai monsieur. Il nous a quittés trop jeune emporté par un mal implacable.

Loulou Dunat

## Georges Cazaubon

C'est avec beaucoup de tristesse que les Biarrots et le monde de la pelote ont appris le décès de Georges Cazaubon, survenu lors d'un séjour à Mexico, suite à une pénible maladie.



C'est une figure du monde associatif local qui disparaît mais c'est plus particulièrement au serveur de la pelote basque que nous dédions ce modeste hommage.

Trésorier puis secrétaire de Biarritzarrak, il fut appelé à la présidence, suite à la maladie de Robert Errecarte, fondateur de la société. Georges fut à tous égards son digne successeur, tant par sa gestion rigoureuse que son sens inné de l'organisation des manifestations sportives au fronton Plaza Berri.

Jakes Casaubon, pour Biarritzarrak.

## Jean Clairacq

Un très grand nous a quittés !

Il a sans nul doute été le joueur le plus titré sur le plan international, avec également, sur le plan national, un palmarès élogieux. Avec son ami, Pierre Bareits, tout particulièrement, il forma une équipe incomparable par sa classe et son talent :

-six participations aux championnats du monde 1952, 1955, 1958, 1962, 1966, 1970 avec trois titres de champion du monde à paleta pelote de cuir en fronton mur à gauche et trinquet et cinq médailles d'argent.

-deux fois champion de France à grosse pala, en 1950 avec Pierre Bareits et en 1955 avec Xavier Goicoechea, et six fois finaliste.

Ceci sans compter les nombreux titres nationaux remportés jusqu'en 1970 dans les différentes spécialités du bout de bois.

Celui que l'on appelait « Jeannot » était un partenaire fort apprécié, tant sur la cancha qu'en dehors. Il aimait ces moments de convivialité « d'après parties » où sa bonne humeur animait des moments privilégiés.



Xavier Goicoechea

## César Bernal

Le monde de la Pelote est en deuil, tout particulièrement celui de l'Uruguay.

Il était un joueur extraordinaire. Avec Nestor Iroldi, il avait réussi à placer l'Uruguay dans le «top» international de la Pelote, tout particulièrement à paleta pelote de cuir en trinquet.

Cesar Bernal, «El Perro» Bernall, est décédé le 6 mars à Montevideo.

Médaille d'Or aux Championnats du Monde de Montevideo en 1966, à Saint Sébastien en 1970 et à Biarritz en 1978 (les trois fois, battant une autre équipe légendaire, les argentins Sether et Bizzozero).

Médaille d'argent à Montevideo en 1974 à paleta pelote de cuir en trinquet. Médaille d'argent également à paleta pelote de cuir en fronton de 36 mètres.

Ils décidèrent de se retirer des canchas après les Championnats du Monde de Vitoria de 1986.



Autres titres. Médaille d'argent aux Jeux Olympiques de Mexico en 1968. Médaille d'Or dans les «Mundialito» - petit Mondial d'Uruguay en 1980 et de Biarritz en 1981.

Roland Dufourg.

*Pilota adresse à tous leurs proches ses sincères condoléances.*

# Bienvenue en Territoire



## OSSAU-IRATY



BÉARN & PAYS BASQUE GARANTIS



*Sport traditionnel ancré dans la culture et la tradition du Pays Basque, la pelote basque a su conserver toute son authenticité et ses valeurs à l'image de notre Appellation d'Origine Protégée Ossau-Iraty : persévérance, esprit d'équipe entre fermiers, producteurs de lait, bergers, laiteries, affineurs... Reaffirmons cet ancrage originel avec fierté grâce à ce partenariat.*



RÉGION  
AQUITAINE

OSSAU-IRATY.FR

